



I Suomenlahti – Finska viken – Gulf of Finland***331.(P)****18,191
A,B/626****Suomi. Helsinki. Etelä-Suomen talviväylä (9.0 m). Turvalaitemuutokset. Kartta-merkinnän muutos.****Finland. Helsingfors. Södra Finlands vinterfarled (9.0 m). Ändrad utprickning. Ändrad kartmarkering.****Finland. Helsinki. Southern Finland's winter navigation route (9.0 m). Amend buoyage. Amend chart.**

Ajankohta: 31.12.2012 mennessä

Tidpunkt: senast 31.12.2012

Time: by 31 December 2012

Turvalaitemuutokset - Ändrad utprickning - Amend buoyage

		Nr		WGS 84	
1)	Poista	12488		60°07.2342'N	25°01.1835'E
	Stryk				
	Delete				
2)	Lisää	77365		60 07.2342	25 01.1835
	Inför				
	Insert				

(LV/TV/FTA, Helsinki/Helsingfors 2012)

*332.

16, 103_B
A/620

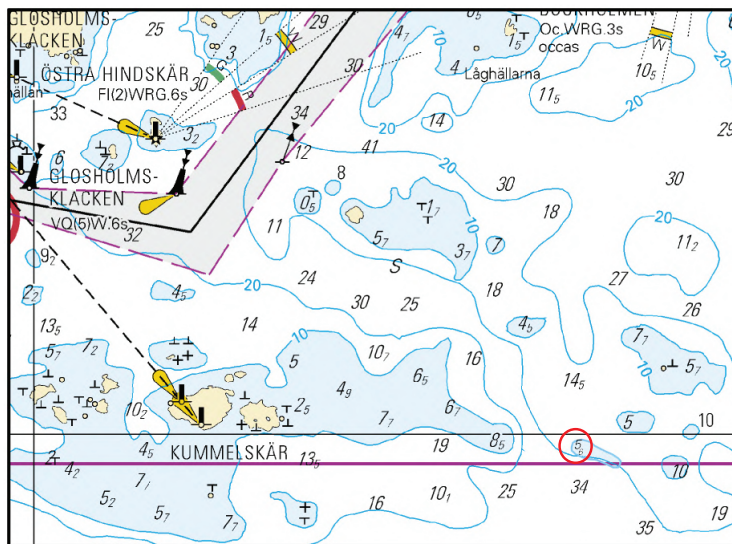
Suomi. Pellingin E-puoli. Syvyystietojen muutokset. Karttamerkinän muutos.

Finland. S om Pellinge. Ändrad djupinformation. Ändrad kartmarkering.

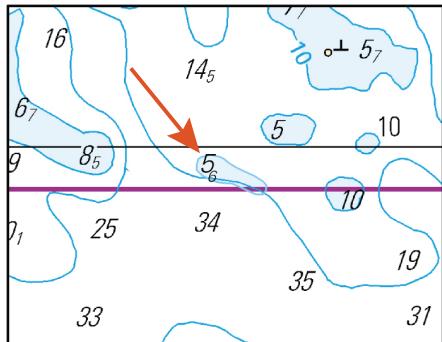
Finland. S of Pellinki. Amended depth information. Amend chart.

Lisää syvyyssuku – Inför djupangivelse – Insert depth information:

		WGS 84	
Lisää – Inför - Insert	5 ₆	60°09.960'N	25°53.286'E
Lisää 10 m syvyysskäyrä			
Inför 10 m djupkurva			
Insert 10 m depth contour			



Ei merikartan mittakaavassa - Inte i sjökortets skala - Not to scale of chart



Ei merikartan mittakaavassa - Inte i sjökortets skala - Not to scale of chart

(LV/TV/FTA, Helsinki/Helsingfors 2012)

*333. (P)

16, 17, 951, 952
A/622/623/624

Suomi. Viro. Voimakabelin (Estlink 2.) lasku välille Aseri, Viro – Porvoo, Suomi.

Finland. Estland. Kraftkabel (Estlink 2.) utläggs mellan Aseri, Estland och Borgå, Finland.

Finland. Estonia. Power cable (Estlink 2.) to be established between Aseri, Estonia and Porvoo, Finland.

Ajankohta: kevääseen 2013 asti

Tidpunkt: till våren 2013

Time: until spring 2013

Ref: TM/Ufs/NtM 30/323/2012(T)

A. Suomen talousvyöhykkeellä (EEZ) kaapelinlasku alkaa marras– joulukuussa 2012. Sää- ja jääolosuhteet voivat vaikuttaa laskusuunnitelmiin.

I Finlands ekonomiska zon (EEZ) inleds utläggningen av kabeln i november–december 2012. Väderleksförhållandena kan påverka planerna.

In Finland's EEZ the cable laying operations will start in November–December 2012. Weather conditions may alter the plans.

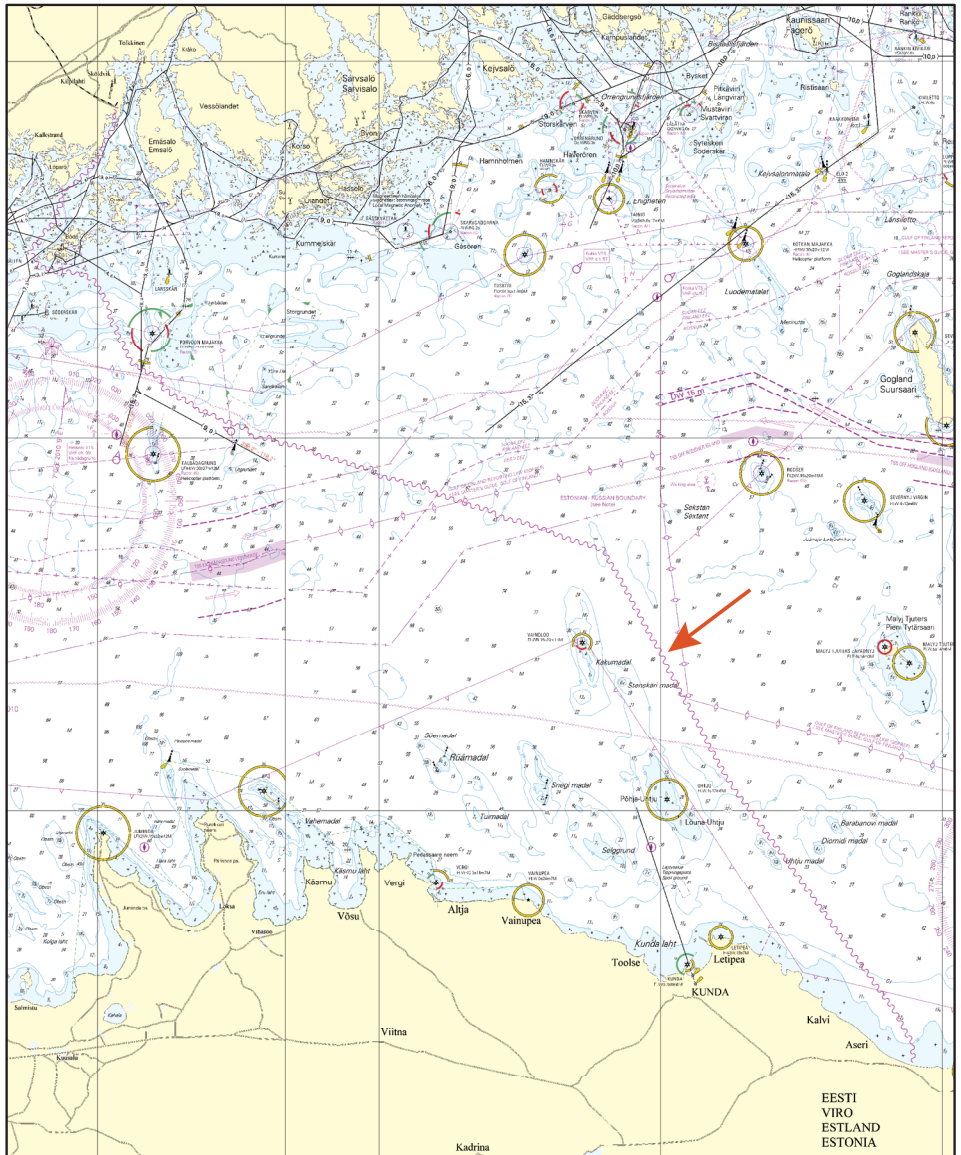
B. Alla kaapelin suunnitelmakoordinaatit yleiskarttatarkkuudella:

Nedan de planerade koordinaterna för kabeln med ett översiktskorts noggrannhet:

Below the planned cable coordinates with the precision of a general chart:

Estlink 2.

	WGS 84		Viro, Estland, Estonia
1)	59°26.24'N	26°56.74'E	Aseri
2)	59 27.41	26 56.87	
3)	59 29.24	26 54.84	
4)	59 41.80	26 37.00	
5)	59 54.02	26 23.90	
6)	59 57.34	26 04.83	
7)	59 57.99	25 59.72	
8)	59 58.39	25 58.89	
9)	59 59.98	25 48.34	
10)	60 00.04	25 46.63	
11)	60 00.53	25 45.61	
12)	60 01.46	25 40.84	
13)	60 02.66	25 36.96	
14)	60 03.16	25 36.79	
15)	60 03.90	25 33.77	
16)	60 05.98	25 31.53	
17)	60 07.23	25 30.95	
18)	60 08.43	25 29.38	
19)	60 09.15	25 23.72	
20)	60 10.06	25 22.84	
21)	60 11.61	25 25.40	
22)	60 13.20	25 26.20	
23)	60 13.63	25 27.69	
24)	60 14.90	25 30.23	
25)	60 16.80	25 31.89	Suomi, Finland
26)	60 17.29	25 31.77	Porvoo, Borgå



Ei merikartan mittakaavassa - Inte i sjökortets skala - Not to scale of chart

(Fingrid/LV/TV/FTA, Helsinki/Helsingfors 2012)

*334.

14, 138
A/609/609_1

Suomi. Kotka. Hietanen. Muuttunut ilmajohto. Ilmajohto ylittää Puolanlaiturin väylän (8.5 m) ja Härniemi-Ruununmaan laituri väylän (4.0 m). Karttamerkinnän muutos.



Finland. Kotka. Hietanen. Ändrad luftledning. Luftledningen korsar farleden till Polenkajen (8.5 m) och farleden till Härniemi-Ruununmaakajen (4.0 m). Ändrad karttmarkering.

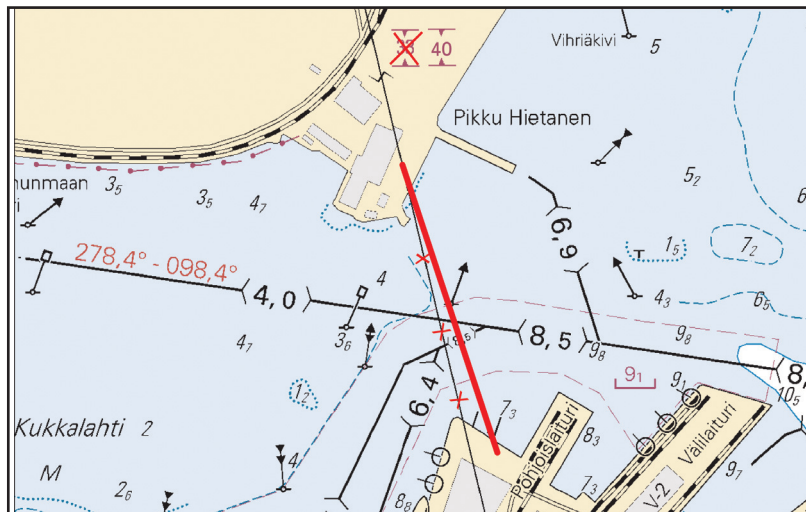
Finland. Kotka. Hietanen. Amended overhead cable. The overhead cable crosses the channel to Puolanlaituri quay (8.5 m) and the channel to Härniemi-Ruununmaalaituri quay (4.0 m). Amend chart.

I. Muuttunut ilmajohdon linjaus – Ändrad dragning av luftledning - Amended alignment of overhead cable

	WGS 84	
1)	60°28.6331'N	26°56.6239'E
2)	60 28.4284	26 56.7608

II. Muuttunut ilmajohdon korkeus - Ändrad höjd för luftledningen - Amended height of overhead cable

				WGS 84	
Poista		Lisää		60°28.76'N	26°56.38'E
Stryk		Inför			
Delete		Insert			



Ei merikartan mittakaavassa - Inte i sjökortets skala - Not to scale of chart

(LV/TV/FTA, Helsinki/Helsingfors 2012)

II Saaristomeri ja Ahvenanmeri

Skärgårdshavet och Ålands hav

Archipelago Sea and Sea of Åland

*335.

31, 32, 160, 953, 935


C/753/754/755

Suomi. Saaristomeri. Ahvenanmaa. Rödhamn. Nyhamn-Ledskär-väylä (8.2 m).
Turvalaitemuutokset. Karttamerkinän muutos.

Finland. Skärgårdshavet. Åland. Rödhamn. Farleden Nyhamn-Ledskär (8.2 m).
Ändrad utprickning. Ändrad kartmarkering.


Finland. Archipelago Sea. Åland. Rödhamn. Nyhamn-Ledskär-channel (8.2 m). Amended buoyage. Amend chart.

I. Poistettu valo - Indraget ljus - Withdrawn light.


Nr				WGS 84
6390	Nygrynnan	Poista	Q(2)W.5s	59°57.8129'N
		Stryk		20°03.4953'E
		Delete		

II. Siirretty viitta - Flyttad prick - Spar buoy moved
Lisätty valo – Tillsatt ljus - Added light

A. Siirrä – Flytta – Move

Nr		WGS 84	
7109		Paikasta/Från/From	Paikkaan/Till/To
		59°57.9521'N	59°57.9757'N
		20°03.4311'E	20°03.4006'E

B. Lisää valo – Inför ljus – Insert light

Nr		WGS 84	
7109		59°57.9757'N	20°03.4006'E

(LV/TV/FTA, Turku/Åbo 2012)

*336.

26

D/706/720/721

Suomi. Saaristomeri. Naantali. Laskettu paineviemäri ja vesijohto. Viemäri ja vesijohto alittavat Merimasku–Hakkeenpää väylän (2.1 m). Karttamerkintä.

Finland. Skärgårdshavet. Nådendal. Tryckledning för avlopp och vattenledning utlagda. Ledningarna går under farleden Merimasku–Hakkeenpää (2.1 m). Kartmarkering.

Finland. Archipelago Sea. Naantali. Pressure sewer and water pipeline laid. The pressure sewer and water pipeline pass under the Merimasku–Hakkeenpää channel (2.1 m). Insert in chart.

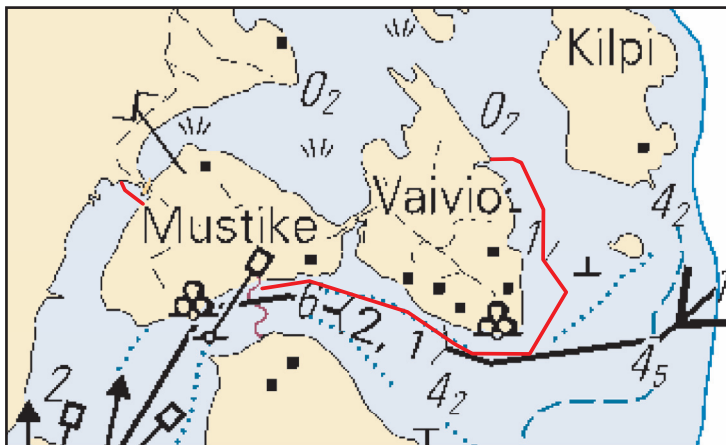
Lisää viemäri ja vesijohto– Inför tryckledning för avlopp och vattenledning – Insert pressure sewer and water pipeline:

A.

	WGS 84		
1)	60°29.1964'N	21°53.6909'E	
2)	60 29.1723	21 53.7401	Mustike

B.

	WGS 84		
1)	60°29.0765'N	21°54.0143'E	Mustike
2)	60 29.0845	21 54.1234	
3)	60 29.0497	21 54.3489	
4)	60 29.0023	21 54.4985	
5)	60 29.0018	21 54.6303	
6)	60 29.0719	21 54.7142	
7)	60 29.1090	21 54.6613	
8)	60 29.1657	21 54.6620	
9)	60 29.2193	21 54.6107	
10)	60 29.2229	21 54.5425	Vaivio



Ei merikartan mittakaavassa - Inte i sjökortets skala - Not to scale of chart
(LV/TV/FTA, Turku/Åbo 2012)

*337.

29

D/723/724

Suomi. Saaristomeri. Kustavi. Iso-Rahi. Laskettu vesijohto välille Iso-Rahi-Kuivaluoto. Karttamerkintä.

Finland. Skärgårdshavet. Gustavs. Iso-Rahi. Vattenledning utlagd mellan Iso-Rahi och Kuivaluoto. Kartmarkering.

Finland. Archipelago Sea. Kustavi. Iso-Rahi. Water pipeline laid between Iso-Rahi and Kuivaluoto. Insert in chart.

Lisää vesijohto – Inför vattenledning – Insert water pipeline:

	WGS 84		
1)	60°34.3500'N	21°25,2242'E	Iso-Rahi
2)	60 34.4264	21 25.4746	
3)	60 34.4041	21 25.4617	
4)	60 34.3715	21 25.5070	
5)	60 34.3715	21 25.5490	Kuivaluoto



Ei merikartan mittakaavassa - Inte i sjökortets skala - Not to scale of chart

(LV/TV/FTA, Turku/Åbo 2012)

III Pohjanlahti – Bottniska viken – Gulf of Bothnia

***338.(P)**

29, 40, 41, 5

C/733/734/

D 723/724/733/734/735

E/800/801/802/803

Suomi. Selkämeri. Uusikaupunki. Lyökin väylä (9,0/8,5 m). Väylälinjauksen muutos. Turvalaitemuutokset. Syvyystietojen muutokset. Käyttöönoton siirtäminen. VAROITUS.

Finland. Bottenhavet. Nystad. Lököleden (9.0/8.5 m). Ändrad farledsdragning. Ändrad utprickning. Ändrad djupinformation. Ändringarna införs senare. VARNING.

Finland. Sea of Bothnia. Uusikaupunki. Lyökki channel (9.0/8.5 m). Amended channel alignment. Amended buoyage. Amended depth information. Postponed introduction of changes. WARNING.

Ajankohta: kevät 2013

Tidpunkt: våren 2013

Time: spring 2013

Ref: TM/Ufs/NtM 30/321/2012

Turvallaitteiden osalta maastossa on toteutettu poijuja koskevat muutokset ja Nurminen linjamerkeistä (3089, 3090) on poistettu valot. Muilta osin on käytössä vielä vanha väylämerkeistö. Loput väylän muutoksista toteutetaan maastossa kevääseen 2013 mennessä, jolloin ne otetaan kokonaisuudessaan käyttöön.
Ks. TM 30/321/2012.

För säkerhetsanordningarnas del har ändringarna av bojarnas utmärkning i terrängen verkställts och ljusen avlägsnats från Nurminens ensmärken (3089, 3090). Till övriga delar gäller fortfarande den gamla farledsutmärkningen. Resten av ändringarna i farleden genomförs senast våren 2013 i terrängen, då de införs i sin helhet. Se Ufs 30/321/2012.

The changes to the aids to navigation regarding the buoys have been carried out in the terrain and the lights have been removed from Nurminen leading beacons (3089, 3090). In all other respects the old buoyage is still in use. The rest of the changes in the channel will be carried out in the terrain by spring 2013, when all of them will be introduced. See NtM 30/321/2012.

Muutokset on huomioitu merikarttojen 29 ja 40 uusissa, 18.10.2012 ilmestyneissä painoksissa. **Muutokset on toteutettu vain osittain maastossa.**

Ändringarna har beaktats i de nya upplagorna av sjökorten 29 och 40 som utgavs 18.10.2012. **Ändringarna har verkställts bara delvis i terrängen.**

The amendments have been included in the new editions of charts 29 and 40, published on 18 October 2012. **Only part of the changes have been carried out in the terrain.**

(LV/TV/FTA, Turku/Åbo 2012)

*339.(P)

47, 5, 957
F/823

Suomi. Ruotsi. Selkämeri. Merenkurkku. Uusi reittijakojärjestelmä, TSS IN NORRA KVARKEN. Uudet kaksisuuntaiset reitit. Poistettu DW-reitti.

Finland. Sverige. Bottenhavet. Kvarken. Nytt trafiksepareringssystem, TSS IN NORRA KVARKEN. Nya dubbelriktade rutter. Indragen DW-rutt.

Finland. Sweden. Sea of Bothnia. The Quark. New Traffic Separation Scheme, TSS IN NORRA KVARKEN. New two-way routes. Discontinued DW route.

Ajankohta: 1.5.2013, 0000 UTC alkaen
Tidpunkt: Från 1 Maj 2013, 0000 UTC
Time: From 1 May 2013, 0000 UTC

A. Uusi reittijakojärjestelmä – Nytt trafiksepareringssystem – New Traffic Separation Scheme (Ks. kuva alla - Se bilden nedan - See picture below)

Osa I - Del I - Part I

a) 0,1 M leveä liikennejakovyöhyke sijaitsee seuraavien pisteiden välillä:

a) En 0,1 M bred trafiksepareringszon ligger mellan följande positioner:

a) A traffic separation zone 0.1 mile wide is centred upon the following geographical positions:

Lisää – Inför – Insert:

	WGS 84	
1)	63°27.22' N	020°37.58' E
2)	63°27.94' N	020°38.61' E

b) Pohjoiseen kulkevalle liikenteelle on perustettu liikennekaista liikennejakovyöhykkeen (a) yllä ja seuraavia pisteitä yhdistävän linjan välille:

b) Ett trafikstråk har etablerats för nordgående trafik mellan trafiksepareringszonen i punkt (a) ovan och linjen som sammanbinder följande punkter:

b) A traffic lane for the northbound traffic is established between the traffic separation zone described in paragraph (a) and a line connecting the following geographical positions:

Lisää – Inför – Insert:

	WGS 84	
3)	63°27.03' N	020°38.32' E
4)	63°27.77' N	020°39.28' E

c) Etelään kulkevalle liikenteelle on perustettu liikennekaista liikennejakovyöhykkeen (a) yllä ja seuraavia pisteitä yhdistävän linjan välille:

c) Ett trafikstråk har etablerats för sydgående trafik mellan trafiksepareringszonen i punkt (a) ovan och linjen som sammanbinder följande punkter:

c) A traffic lane for the southbound traffic is established between the traffic separation zone described in paragraph (a) and a line connecting the following geographical positions:

Lisää – Inför – Insert:

	WGS 84	
5)	63°28.12' N	020°37.93' E
6)	63°27.42' N	020°36.84' E

Osa II - Del II - Part II

d) 0,1 M leveä liikennejakovyöhyke sijaitsee seuraavien pisteiden välillä:

d) En 0,1 M bred trafiksepareringszon ligger mellan följande positioner:

d) A traffic separation zone 0.1 mile wide is centred upon the following geographical positions:

Lisää – Inför – Insert:

	WGS 84	
7)	63°31.60' N	020°42.72' E
8)	63°31.84' N	020°43.00' E
9)	63°32.50' N	020°45.82' E

e) Pohjoiseen kulkevalle liikenteelle on perustettu liikennekaista liikennejakovyöhykkeen (d) yllä ja seuraavia pisteitä yhdistävän linjan välille:

e) Ett trafikstråk har etablerats för nordgående trafik mellan trafiksepareringszonen i punkt (d) ovan och linjen som sammanbinder följande punkter:

e) A traffic lane for the northbound traffic is established between the traffic separation zone described in paragraph (d) and a line connecting the following geographical positions:

Lisää – Inför – Insert:

	WGS 84	
10)	63°31.19' N	020°43.77' E
11)	63°32.29' N	020°46.24' E

f) Etelään kulkevalle liikenteelle on perustettu liikennekaista liikennejakovyöhykkeen (d) yllä ja seuraavia pisteitä yhdistävän linjan välille:

f) Ett trafikstråk har etablerats för sydgående trafik mellan trafiksepareringszonen i punkt (d) ovan och linjen som sammanbinder följande punkter:

f) A traffic lane for the southbound traffic is established between the traffic separation zone described in paragraph (d) and a line connecting the following geographical positions:

Lisää – Inför – Insert:

	WGS 84	
12)	63°32.71' N	020°45.40' E
13)	63°32.23' N	020°41.09' E

Osa III - Del III - Part III

g) 0,1 M leveä liikennejakovyöhyke sijaitsee seuraavien pisteiden välillä:

g) En 0,1 M bred trafiksepareringszon ligger mellan följande positioner:

g) A traffic separation zone 0.1 mile wide is centred upon the following geographical positions:

Lisää – Inför – Insert:

	WGS 84	
14)	63°34.73' N	021°01.51' E
15)	63°35.06' N	021°03.60' E

h) Pohjoiseen kulkevalle liikenteelle on perustettu liikennekaista liikennejakovyöhykkeen (g) yllä ja seuraavia pisteitä yhdistävän linjan välille:

h) Ett trafikstråk har etablerats för nordgående trafik mellan trafiksepareringszonen i punkt (g) ovan och linjen som sammanbinder följande punkter:

h) A traffic lane for the northbound traffic is established between the traffic separation zone described in paragraph (g) and a line connecting the following geographical positions:

Lisää – Inför – Insert:

	WGS 84	
16)	63°34.42' N	021°01.76' E
17)	63°34.72' N	021°03.88' E

i) Etelään kulkevalle liikenteelle on perustettu liikennekaista liikennejako-
vyöhykkeen (g) yllä ja seuraavia pisteitä yhdistävän linjan välille:

i) Ett trafikstråk har etablerats för sydgående trafik mellan trafiksepareringszonen
i punkt (g) ovan och linjen som sammanbinder följande punkter:

i) A traffic lane for the southbound traffic is established between the traffic
separation zone described in paragraph (g) and a line connecting the following
geographical positions:

Lisää – Inför – Insert:

	WGS 84	
18)	63°35.40' N	021°03.33' E
19)	63°35.04' N	021°01.26' E

B. Uudet kaksisuuntaiset reitit – Nya dubbelriktade rutter – New two-way routes:**Osa I - Del I - Part I**

a) Kaksisuuntainen reitti on perustettu seuraavien pisteiden välille:

a) En dubbelriktad rutt har etablerats mellan följande positioner:

a) A two-way route is established bounded by a line connecting the following
geographical positions:

Lisää – Inför – Insert:

	WGS 84	
20)	63°25.21' N	020°35.75' E
21)	63°25.54' N	020°33.94' E

6)	63°27.42' N	020°36.84' E
3)	63°27.03' N	020°38.32' E

Osa II - Del II - Part II

b) Kaksisuuntainen reitti on perustettu seuraavien pisteiden välille:

b) En dubbelriktad rutt har etablerats mellan följande positioner:

b) A two-way route is established bounded by a line connecting the following geographical positions:

Lisää – Inför – Insert:

	WGS 84	
4)	63°27.77' N	020°39.28' E
5)	63°28.12' N	020°37.93' E
13)	63°32.23' N	020°41.09' E
10)	63°31.19' N	020°43.77' E

Osa II - Del III - Part III

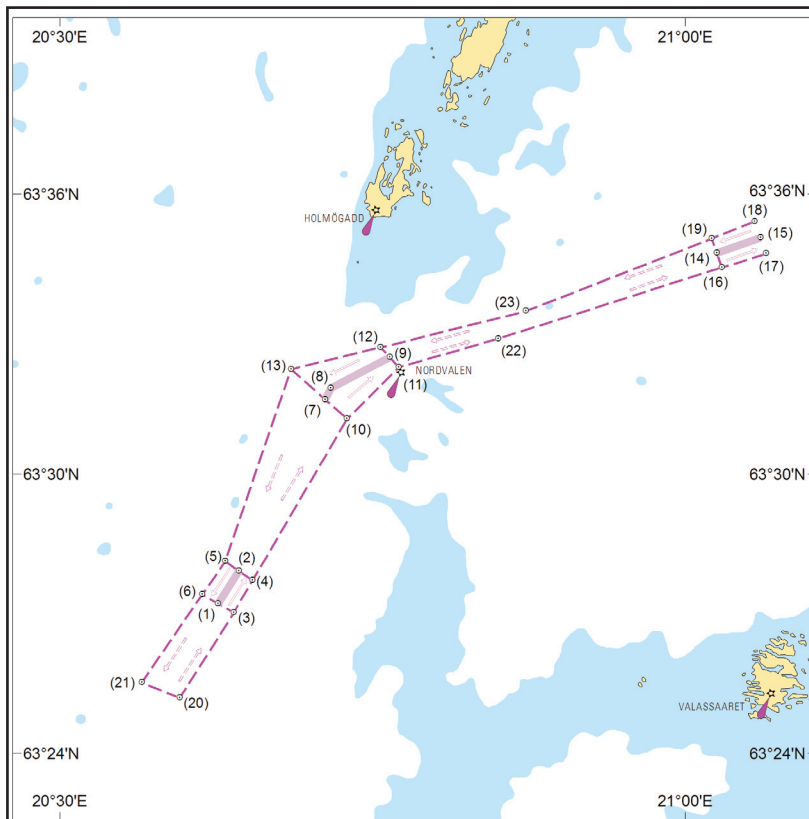
c) Kaksisuuntainen reitti on perustettu seuraavien pisteiden välille:

c) En dubbelriktad rutt har etablerats mellan följande positioner:

c) A two-way route is established bounded by a line connecting the following geographical positions:

Lisää – Inför – Insert:

	WGS 84	
11)	63°32.29' N	020°46.24' E
12)	63°32.71' N	020°45.40' E
23)	63°33.49' N	020°52.35' E
19)	63°35.04' N	021°01.26' E
16)	63°34.42' N	021°01.76' E
22)	63°32.90' N	020°51.03' E

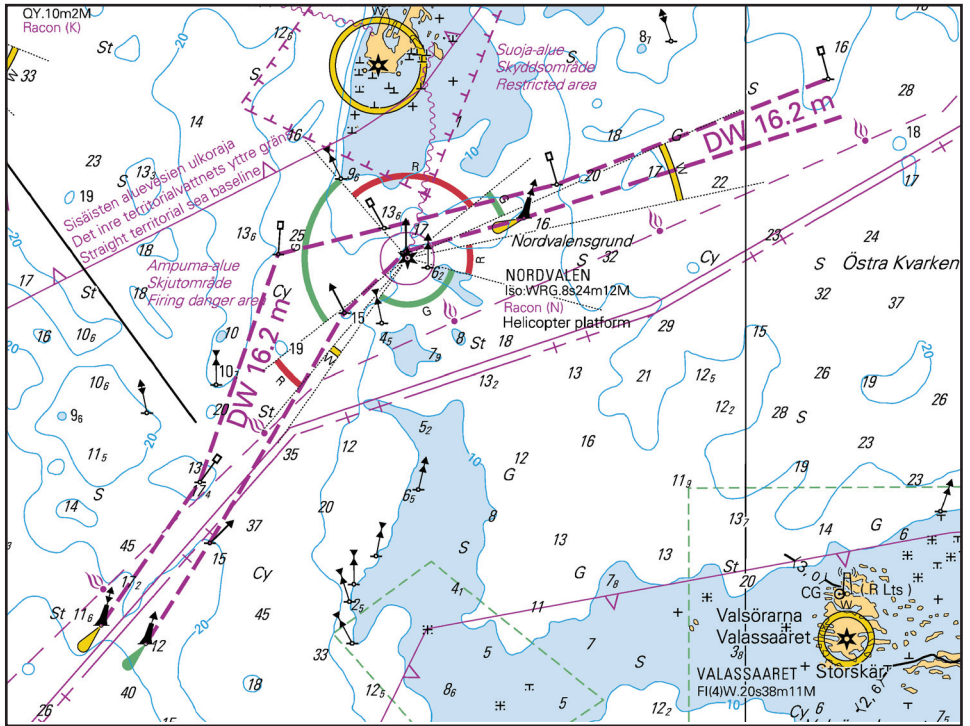


C. Poistettu DW-reitti – Indragen DW-rutt – Withdrawn DW route:

Poista – Stryk – Delete:

	WGS 84	(16.2 m)
21)	63°25.54' N	020°33.94' E
5)	63°28.12' N	020°37.93' E
13)	63°32.23' N	020°41.09' E
12)	63°32.71' N	020°45.40' E
23)	63°33.49' N	020°52.35' E
18)	63°35.40' N	021°03.33' E
17)	63°34.72' N	021°03.88' E

22)	63°32.90' N	020°51.03' E
11)	63°32.29' N	020°46.24' E
10)	63°31.19' N	020°43.77' E
4)	63°27.77' N	020°39.28' E
3)	63°27.03' N	020°38.32' E
20)	63°25.21' N	020°35.75' E



(IMO COLREG.2/Circ.63, SN.1/Circ.309, 2012)

*340.

51

F/831/831_1

Suomi. Perämeri. Pietarsaari. Kallanin I-puoli. Pietarsaaren väylä (9.0 m). Syvystietojen muutokset. Karttamerkinnän muutos.

Finland. Bottenviken. Jakobstad. O om Kallan. Jakobstadsleden (9.0 m). Ändrad djupinformation. Ändrad kartmarkering.

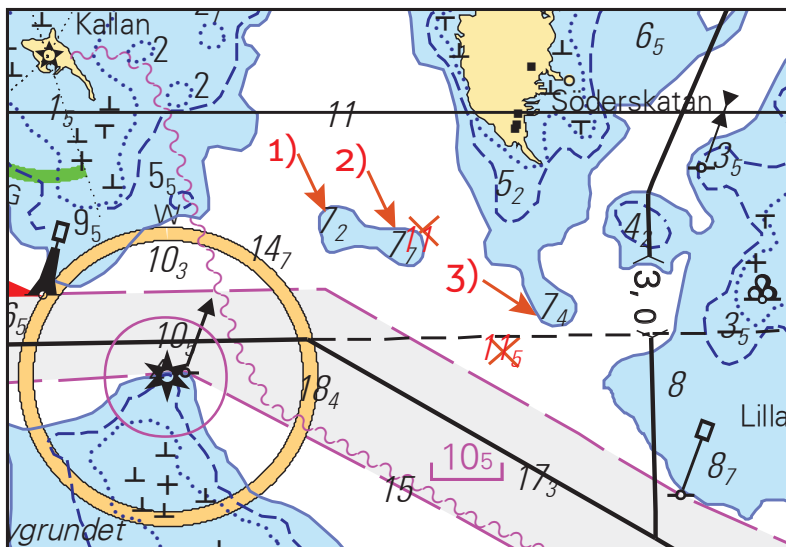
Finland. Bay of Bothnia. Jakobstad. E of Kallan. Jakobstad channel (9.0 m). Amended depth information. Amend chart.

A. Poista syvyyssluvut- Stryk djupinformation – Delete depth information:

		WGS 84	
a)	1	63°44.79'N	22°32.67'E
b)	1 ₅	63 44.63	22 32.91

B. Lisää syvyyssluvut – Inför djupdata – Insert depth data:

		WGS 84	
1)	7 ₂	63°44.8255'N	22°32.3752'E
2)	7 ₇	63 44.7901	22 32.6139
3)	7 ₄	63 44.6945	22 33.1399
Lisää 10 m syvyyssäyrät			
Inför 10 m djupkurvor			
Insert 10 m depth contours			



Ei merikartan mittakaavassa - Inte i sjökortets skala - Not to scale of chart

(LV/TV/FTA, Helsinki/Helsingfors 2012)

IV Itämeri – Östersjön – Baltic Sea

341.(T)

951

Viro. Pohjoinen Itämeri. Vormsin LU –puoli. Lainemadal Shoal. Poijun valo tilapäisesti poissa toiminnasta.

Estland. Norra Östersjön. NV om Ormsö. Lainemadal Shoal. Bojens ljus är tillfälligt ur funktion.

Estonia. Northern Baltic. NW of Vormsi. Lainemadal Shoal. The light of the buoy temporarily unlit.

Est. Nr	Nimi/Namn/Name	Länsi	WGS 84	
600	Lainemadal Shoal	Väst	59°09.02'N	22°59.70'E
	Q(9)W15s	West		

(NtM 11/160(T), Tallinn 2012)

VIII Tiedotuksia – Tillkännagivanden – Announcements

***342.**

Suomi. Suomenlahti. Nord Stream –kaasuputki 2. on otettu käyttöön Suomen EEZ-alueella.

Finland. Finska viken. Nord Streams gasledning 2 har tagits i bruk i Finlands ekonomiska zon (EEZ).

Finland. Gulf of Finland. Nord Stream gas pipeline 2 has been introduced in the Finnish EEZ.

TM/UfS/NtM 27/291/2012(T) kumotaan/utgår/cancelled

Ref: TM/UfS/NtM 27/279/2012

Kaasuputki 2. työt on saatu päätökseen Suomen talousvyöhykkeellä (EEZ) ja putki on otettu käyttöön.

Arbetet med gasledning 2 har slutförts i Finlands ekonomiska zon (EEZ) och gasledningens har tagits i bruk.

The construction activities for Nord Stream pipeline 2 have been completed in the Finnish EEZ and the pipeline has been introduced.

(Nord Stream/LV/TV/FTA, Helsinki/Helsingfors 2012)

*343.

ENC-solut – ENC-celler – ENC Cells**A. Uusi editio ENC-solusta – Ny edition av ENC-cell – New edition of ENC Cell**

ENC-solu ENC-cell ENC-Cell	Solun nimi Cellnamn Cell name	Editio Edition Edition	Myyntipäivä Utgivningsdatum Release date
FI4EIIQC	Skiftet	5	2.11.2012
FI4EIJUA	Yxskär	3	2.11.2012
FI4EIJUB	Kumlinge-Fiskö	2	2.11.2012
FI4EIJUC	W of Iniö	2	2.11.2012
FI4EIJUD	Iniö	2	2.11.2012
FI4EIKYC	Isokari	3	2.11.2012
FI4EIKYD	Kustavi	3	2.11.2012
FI4EIM2C	Uusikaupunki	4	2.11.2012
FI59S40A	Port of Uusikaupunki	3	2.11.2012
FI5S30AB	Kumlinge-Enklinge and Lappo	2	2.11.2012

B. Uudet ENC-solut – Nya ENC-celler – New ENC Cells

ENC-solu ENC-cell ENC Cell	Solun nimi Cellnamn Cell name	Editio Edition Edition	Myyntipäivä Utgivningsdatum Release date
FI4EIM2A	Sandbäck	1	2.11.2012

C. Myynnistä poistetut ENC-solut – Indragna ENC-celler – ENC cells withdrawn from the market

ENC-solu ENC-cell ENC Cell	Solun nimi Cellnamn Cell name
FI4EIIQD	W of Korppoo
FI4EIM2B	NW of Isokari
FI4EIKYA	SW of Sandbäck
FI4EIKYB	W of isokari

ENC-solu ENC-cell ENC Cell	Solun nimi Cellnamn Cell name
FI4EIM2D	Uusikaupunki

Poistuneet solut korvataan automaattisesti uusilla, jos tilaus on voimassa.

De indragna cellerna ersätts automatiskt med nya, om beställningen är i kraft.

The ENC cells withdrawn will automatically be replaced by new ones, if you have a valid subscription.

(LV/TV/FTA, Helsinki/Helsingfors 2012)
